



DAS MAGAZIN DER HOTELS VIERJAHRESZEITEN AUF BORKUM

# SEASONS

**GRÜNE WELLNESS-OASE**  
Ein Ort zum Entschleunigen

**BORKUMER WASSER**  
Der nachhaltige  
Superstar unter den  
Getränken in den Hotels

**KUNST VON DER KÜSTE**  
Interview mit der Künstlerin  
Beate Jürgens-Wilke

**AUSBILDUNG  
INTERNATIONAL**  
Azubis aus aller  
Welt auf Borkum



**DIGITAL DETOX**

Tipps für einen handyfreien Alltag



4 365 TAGE HOTELS  
VIERJAHRESZEITEN



6 GRÜNE  
WELLNESS-OASE



8 KUNST VON DER KÜSTE:  
BEATE JÜRGENS-WILKE

**12**  
**COOLE DRINKS**  
und entspannte Atmosphäre:  
4 Häuser, 3 Bars!

**14**  
**AUFRÄUMEN MACHT SPASS!**  
Immer für Sie im Einsatz:  
Das Housekeeping-Team  
VierJahresZeiten

**20**  
**ECHT GUT:  
DAS BORKUMER WASSER**  
Das Borkumer Wasser ist ein  
nachhaltiger Superstar unter den  
Getränken in den Hotels

**22**  
**DIE KLEINEN IM MITTELPUNKT**  
Schöne Borkum-Tage für Kinder

**24**  
**DIGITAL DETOX**  
Tipps für einen handyfreien Alltag



18 AUSBILDUNG  
INTERNATIONAL



**VEREHRTE GÄSTE UNSERER  
HOTELS VIERJAHRESZEITEN  
AUF BORKUM! LIEBE LESER\*INNEN!**

Herzlich willkommen zur aktuellen Ausgabe  
des „Seasons“! Auf den folgenden Seiten  
erwarten Sie inspirierende Geschichten,  
kulinarische Highlights und spannende  
Einblicke in die Welt unserer Hotels.  
Viel Vergnügen beim Schmökern und  
Entdecken!

Ihre Sylvia van der Oest  
& Team

P.S.: Wir möchten Ihnen Komfort auf höchstem  
Niveau bieten und investieren deshalb kontinuierlich  
in unsere Häuser. Für uns zählen dabei auch die  
kleinsten Details. Freuen Sie sich auf neues Mobiliar,  
auf kleine Kunstwerke an den Wänden, neue  
Speisen-Kreationen unserer Küchenteams u.v.m.  
– bleiben Sie gespannt!



*Wir freuen  
uns auf Sie!*



**DER BORKUMER  
STRAND - EIN ECHTER  
SEHNSUCHTSORT**

Unsere Urlaubsempfehlung: Im  
Strandzelt sitzen, den Nordseewellen  
lauschen, immer mal wieder an der  
Sandburg weiterbauen, baden gehen  
und einfach einen herrlichen Tag am  
Meer verbringen!

# 365 Tage - Vier Jahreszeiten

Ob Frühling, Sommer, Herbst oder Winter: Borkum ist zu allen Jahreszeiten eine Reise wert. Jede einzelne von ihnen bietet ihre eigenen Vorzüge, Möglichkeiten und Veranstaltungen. Ein genauerer Blick auf das Borkumer Jahr und seine Besonderheiten in den zwölf Monaten lohnt sich!



## FRÜHLING

Im Frühling ist alles wie neu auf Borkum. Die Natur erwacht aus dem Winterschlaf und die salzhaltige Seeluft ist erfüllt von herrlichen Düften. Die ersten Sonnenstrahlen locken mutige Badegäste an den Strand und in die Strandzelte. Sandburgen bauen, die jungen Seehunde beobachten, am Strand spazieren gehen oder eine Radtour über die Insel unternehmen – es gibt so viele schöne Möglichkeiten, den Frühling auf Borkum zu genießen.

Highlights 2024: Klangfarben Borkum | Borkumer Weinfest | Mittsommer-Zauber am Meer



## SOMMER

Im Sommer dreht sich auf Borkum alles um das Strandleben. Raus aus dem Haus, ab zum Strand! Vom süßen Nichtstun im Strandzelt über ein erfrischendes Bad in der Nordsee bis zum Surfen, Kiten oder Strandvolleyball spielen. Die Ausflugsfahrten mit der Borkumer Kleinbahn sorgen ebenfalls für Abwechslung und mit einem Leihfahrrad geht es auf Entdeckungstour zum Hafen oder bis ins Ostland. Zwischendurch ein Eis oder einen Kaffee oder eine kleine Shoppingtour im Ort ist eine gute Idee.

Highlights 2024: Beach Days | Borkum Open | Tag der offenen Tür bei der Borkumer Kleinbahn | NWVV-Beachvolleyball-Turniere | SportStrand



## NEUER LOOK - NEUES LOGO

Schon entdeckt? Das neue Logo unserer Hotels Vier Jahreszeiten präsentiert sich in einem zeitgemäßen, eleganten Design, welches die Atmosphäre und die Marke der vier Häuser perfekt einfängt. Es repräsentiert die Vielfalt und Schönheit der Natur, die sich im Laufe des Jahres stetig verändert. Jedes Symbol wurde mit Liebe zum Detail gestaltet, um die einzigartigen Merkmale jeder Jahreszeit hervorzuheben. **Unser Team Vier Jahreszeiten ist für Sie 365 Tage im Jahr da - und 2024 sogar einen Tag mehr!**



## HERBST

Im Herbst hat die Sonne auf Borkum noch Kraft, die raue Luft ist jetzt besonders jodhaltig und gesund. Im Strandzelt kann es jetzt noch angenehm sein, während einem am Wassersaum der Wind schon merklich kühler um die Ohren weht. Die herbstliche Stimmung auf Borkum lädt auch dazu ein, die gemütlichen Cafés und Restaurants zu entdecken. Eine leckere Kürbissuppe schmeckt nach einem Ausflug an der frischen Luft noch besser!

Highlights 2024: Lichtwoche auf Borkum | Zugvogeltage | Borkumer Sportwochen



## WINTER

Im Winter liegt ein besonderer Zauber über der Insel Borkum. Die Natur befindet sich im Winterschlaf, das Meeresrauschen ist eines der wenigen intensiven Geräusche, welche die winterliche Ruhe durchbrechen. Wer jetzt am Strand spazieren geht, packt sich warm ein und genießt nach der Rückkehr ins Haus die wohlthuende Wärme einer Tasse Tee oder sogar die Hitze in der Sauna - eine gute Stärkung für die Abwehrkräfte!

Highlights 2024: Borkumer Blues Night | Silvesterfeier im Strandhotel Vier Jahreszeiten | Neujahrsbaden

## GRÜNE WELLNESS-OASE MIT SAUNA & HOTELGARTEN

---

Einen Hauch von Regenwald umweht die Gäste im modernen Wellnessbereich des Inselhotels. Das Grün der Pflanzen im Raum spiegelt sich im Blättermuster der Tapete wider und verleiht den Räumlichkeiten einen frischen Look. Die bunten Kacheln sind mit handgemalten Motiven aus Seefahrt und Natur der Künstlerin Regine Kobe kunstvoll verziert und verleihen dem Wellnessbereich einen individuellen Touch.

Eine Finnische Sauna, eine Bio-Sauna sowie ein Tecaldarium stehen für die Hotelgäste zur Benutzung bereit.



## EIN ORT ZUM ENTSCHEUNEN

---

Ein paar Schwimmzüge im ganzjährig beheizten Außenpool sind besonders nach der Sauna eine echte Wohltat. Abkühlung bietet aber auch die Dusche mitten im Grünen. Zum Ausruhen, Lesen oder Tagträumen stehen Strandkörbe und Sonnenliegen im Hotelgarten bereit.

# KUNST VON DER KÜSTE

Die Emdener Künstlerin Beate Jürgens-Wilke wurde zur Neueröffnung des Inselhotels VierJahresZeiten im Jahr 1998 mit mehreren Kunstwerken beauftragt. Im Interview für „Seasons“ erinnert sie sich zurück und plaudert mit uns ein wenig aus dem Nähkästchen ihres Künstlerlebens.

Ein inspirierendes Interview mit einer talentierten Künstlerin und ihrer Verbundenheit zur Region.



Beate Jürgens-Wilke besuchte  
anlässlich des 25-jährigen  
Hoteljubiläums im Jahr 2023 ihre  
Werke im Inselhotel

## Wer ist... BEATE JÜRGENS-WILKE

Die Künstlerin Beate Jürgens-Wilke ist in der Seehafenstadt Emden zu Hause. Ihr Kreativraum ist das Atelier in ihrer Galerie Farbton, in dem sie bis vor kurzem auch Kunstkurse gegeben hat.

Die studierte Hochbautechnikerin hat früher in ihrer Lieblingsstadt Hamburg gearbeitet, bevor es sie mit ihren Mann wieder zurück in die ostfriesische Heimat zog. Nach einer Familienpause hat sie hier erfolgreich als Künstlerin Fuß gefasst.

## Im Interview

### MIT BEATE JÜRGENS-WILKE

Moin, Frau Jürgens-Wilke! Ihr Werdegang ist doch eher ungewöhnlich. Wie kam es zum Wechsel von der Hochbautechnikerin zur Künstlerin?

Nach meiner Rückkehr von Hamburg nach Emden musste ich mich beruflich neu orientieren. Das Zeichnen lag mir schon immer und ich habe es schon im Studium praktisch angewendet. Man musste mit Aquarellfarben umgehen können, um Strukturen in Bauplänen herauszustellen. Daher war mir diese Technik geläufig. Und ich habe immer schon gerne gezeichnet und gemalt und mir vieles autodidaktisch und auch in Workshops angeeignet.

Als die Malschule der Emdener Kunsthalle zu Beginn der 1980er Jahre im Aufbau war, gingen meine Kinder dorthin. Ich habe mich zu dieser Zeit privat mit Keramik beschäftigt. Dann kam eines zum anderen. Ich wurde gefragt, ob ich die Keramikwerkstatt der Malschule mit aufbauen möchte. Bei Bodo Olthoff, einem renommierten ostfriesischen Künstler, nahm ich privaten Unterricht. Er hat mir das Aquarell malen vermittelt. Aber ich wollte mehr als Landschaften malen, ich wollte meinen eigenen Stil entwickeln.

**Und den haben Sie dann gefunden!**

Ja, das war ein echter Zufall! Im Atelier lagen Fotoabzüge durch- und übereinander und mein Mann sagte: „Das ist ja auch toll, so verschiedene

geschachtelte Bilder!“ Und dann habe ich damit gearbeitet und meinen Stil entwickelt. In einem Emdener Geschäft habe ich damals gefragt, ob ich meine Bilder ausstellen darf. Und dann traf ich am Emdener Museumstag 1996 auf Dr. Bernhard Brons, den Geschäftsführer der Hotels VierJahresZeiten auf Borkum. Es folgte dann der Auftrag für die Bilder im Inselhotel VierJahresZeiten und ich wusste, ich bin auf dem richtigen Weg.

**Gab es für Ihren Auftrag eine vorgegebene Richtung?**

Der Auftrag lautete: „Machen Sie mal!“ Das war das größte Kompliment für mich als Künstlerin und zeugte von großem Vertrauen. Schließlich war nicht klar, was genau am Ende dabei herauskommen würde. Ich habe für das Inselhotel - und später auch für die Borkumer Kleinbahn (s. Foto unten) und die Fähren der Aktien-Gesellschaft „EMS“ - Borkumer und ostfriesische Motive gewählt. Als Untergrund wählte ich festen Hartfasergrund,

denn wichtig war, dass die inseltypischen Materialien wie z.B. echter Borkumer Sand und Muscheln hielten. Für diese Collagen war etwas Planung nötig, denn wenn man die Strukturen einmal aufgebracht hat, dann sitzen diese fest an ihrem Platz und können nicht übermalt werden.

**Heißt das, normalerweise planen Sie Ihre Collagen nicht?**

Kaum. Zu Beginn sehen die meisten von ihnen recht wild aus, weil ich erst einmal das Weiße des Hintergrundes kaschieren muss. Wenn das passiert ist, dann geht es los. Dann beruhigt und strukturiert sich das Ganze.

Ich habe mir viele Techniken abgeschaut, aber es gab den Moment, in dem ich beschlossen habe, mit Collagen, mit Fotokopien und mit dem Heranzoomen an die Objekte zu arbeiten. Ich nenne den Stil der Collagen „Mehrere Augenblicke“, da diese immer viele Eindrücke eines Motivs abbilden.



Man hat ja z.B. von einem Ort immer mehrere Bilder im Kopf. Und die bringe ich in einer Collage zusammen, ohne dass es aussieht wie aufgeklebt oder lieblos aneinandergereiht. Mit meinen Farben verbinde ich die Fotos und die Ausschnitte, das hat sich einfach so zu meinem Stil entwickelt. Besonders spannend für den Betrachter ist das Foto bzw. die Fotokopie. Diese Details sind so gestochen scharf, dass man genau hinschaut, ob das gemalt ist oder nicht. So genau kann ich und will ich nicht malen, aber diese Schärfe bringt eine unheimliche Tiefe oder Weite.

#### Woher nehmen Sie die Inspiration zu Ihren Werken?

Die Inspiration zu Malen entstand vor allem auch durch meine Liebe zum Wasser, die schon als Kind geprägt wurde. Ich bin am *Kleinen Meer* [ein Binnensee nahe der Seehafenstadt Emden] aufgewachsen. In den Ferien durfte ich dort mit meinem Vater Motorboot fahren und kam dann zum Surfen und zum Segeln. Das ist ein ganz besonderes Lebensgefühl, verbunden mit viel Freiheit! Ich gehe gerne ins und aufs Wasser. Das ist eine andere Welt! Es entschleunigt ungemein. Morgens geht die Sonne auf und alles beginnt zu leben und dann abends diese unglaubliche Stille. Mehr geht nicht!

#### Beschreiben Sie uns Ihre emotionale Bindung zu Ihren Werken!

Nachdem ich mit dem Unterrichten aufgehört hatte, dauerte es einen Moment bis ich feststellte: „Du hast ganz schön viel Glück gehabt. Was für eine Ehre!“ Und

ich erlebe in dieser schnelllebigen Zeit, dass viele Menschen das Kunsthandwerk wieder schätzen lernen. Kunst ist auf so viele Arten wichtig! Ich habe bei der Ostfriesischen Beschäftigungs- und Wohnstätten GmbH Gruppen mit behinderten Menschen geleitet. Aus ein paar angedachten Wochen sind 16 Jahre geworden! Und ich hatte erwachsene Schüler\*innen in meinen Kursen, die waren schon als Kinder bei mir und kamen dann wieder. Das war total klasse!



#### Haben Sie neben Ihrem regionalen Engagement auch im Ausland gearbeitet?

Ich weiß, dass einige Bilder von mir ins Ausland gegangen sind und ich habe ein Werk von mir in einem Film über die „Butenostfriesen“ (Anmerkung: So nennt man ausgewanderte Ostfriesen) in Iowa USA gesehen. Mir war bekannt, dass irgendwann ein Druck vom Emdener Wasserturm dort mitgenommen worden war. Als der Film nun gesendet wurde und ich mein Bild dort

entdeckte, konnte ich es kaum glauben. Ein echt cooler Moment!

#### Was machen Sie jetzt, da Sie nicht mehr unterrichten?

Neuerdings kreierte ich auch Postkarten mit Motiven meiner Heimatstadt Emden. Und ich habe mich für den künstlerischen Austausch mit anderen Maler\*innen in einem lockeren Arbeitskreis zusammengetan.

Und ich fühle mich nicht mehr so getrieben. Ich sammle, sortiere, gucke und alles muss nicht mehr so schnell gehen. Weiterhin ist Hamburg meine große Leidenschaft geblieben, die ich in künstlerischer Hinsicht noch einmal in Angriff nehmen werde.

#### Übernehmen Sie aktuell Aufträge von Kunden?

Ja, natürlich! Meine Kurse haben mir immer viel Spaß gemacht - aber jetzt habe ich den Kopf richtig frei für neue Projekte!

#### Vielen Dank für das Gespräch!

### TIPP: BESUCHEN SIE DIE EMDER KUNSTHALLE

Sie haben im Borkumurlaub Lust auf noch mehr Kunst? Die Kunsthalle in Emden oder das Ostfriesische Landesmuseum sind mit einem Tagesticket gut zu erreichen. Ein Besuch lohnt sich!



Mehr Infos:



*Genießerzeiten*  
Buchen Sie ihren Tisch online: Ob 18:00, 19:00 oder um 20:00 Uhr - im Restaurant des Strandhotels halten wir gerne einen Platz für Sie bereit!

## Genießerzeiten & Langschläfer-Frühstück

Lange Inselnächte - und am nächsten Morgen entspannt und mit viel Zeit das „Langschläferfrühstück“ in den Hotels Vier Jahreszeiten genießen

Mit dem Beginn des Frühlings werden die Abende auf der Ostfriesischen Insel Borkum langsam wieder länger und heller. Die Tage ziehen sich jetzt genüsslich immer mehr in die Länge, denn die Sonne verabschiedet sich jeden Abend ein paar Minuten später hinter dem Horizont.

Ein romantischer Spaziergang am Strand, ein Besuch im Restaurant oder ein entspannter Tagesausklang mit Live-Musik am Pavillon auf der Promenade - jeder nutzt die gewonnenen helleren Stunden ganz individuell.

Und wenn es so schön ist und die Zeit wie im Flug vergeht, dann kann es schon einmal später werden, ehe man zu Bett geht und einfach herrlich tief und fest

schläft. Schon gemerkt? Auf der Insel Borkum wird der Schlaf viel erholsamer als auf dem Festland und auch der Appetit größer.

Was liegt da in der Luft, dass der Körper so reagiert? Es ist das milde Reizklima der Insel Borkum,

welches das Immunsystem besonders in den ersten Tagen am Meer herausfordert. Der Körper passt sich an die ungewohnten, aber gesunden Bedingungen an, läuft nun auf Hochtouren und braucht daher mehr Energie und auch mehr Ruhe. Und natürlich spielt für die bessere Nachtruhe auch die entspannte Insel- und Urlaubsatmosphäre eine große Rolle.

Die meisten Urlauber\*innen genießen auf Borkum also nicht nur die Schönheit der Natur und das Strandleben, sondern freuen sich auf längere Abende und erholsamen Schlaf. Was gibt es Schöneres, als sich am Morgen noch einmal umzudrehen bevor es zum Frühstück geht!

#### Gut zu wissen:

Die Frühstückszeiten unserer Hotels:

Inselhotel & Villa Düne:  
07:00 - 11:30 Uhr

Hotel Kachelot  
06:45 - 10:30 Uhr

Strandhotel  
07:00 - 11:00 Uhr



Auch Insel-Gäste, die ohne Übernachtung das vielfältige Frühstück genießen möchten, sind bei uns herzlich willkommen. Bitte reservieren Sie im Voraus.

# Cooler Drinks & entspannte Atmosphäre



## Sanddorn Spritz

- 40 ml Sanddornlikör  
(z. B. Andalö)
- 60 ml Prosecco
- 1 Schuss Mineralwasser
- 1 Scheibe Bio-Orange
- 2 Eiswürfel

Geben Sie Eiswürfel in ein Weinglas und füllen Sie es mit Sanddornlikör, Prosecco und einem Spritzer Wasser auf. Verzieren Sie es nach Wunsch mit einer Orangenscheibe und servieren Sie es mit einem Glasstrohhalm.



### BAR SEEWIEFKE INSELHOTEL

An die Bar im Inselhotel schließt sich unmittelbar ein gemütlicher Wintergarten an. Nehmen Sie Platz - direkt an der Bar oder im Clubsessel am Kamin. Ob für einen geselligen Abend mit Freunden oder einen ruhigen Moment allein, die Bar bietet eine stilvolle Möglichkeit, um den Tag angenehm ausklingen zu lassen. Eine echte Besonderheit: Die Wände zieren, wie im gesamten Hotel, Werke von Künstler\*innen aus Norddeutschland.



Die stilvolle Bar im Salon Seewiefke



### FUSSBALL LIVE ERLEBEN!

Bundesliga oder DFB-Pokal, Champions oder Europa League und vom 14. Juni bis zum 14. Juli natürlich auch die Europameisterschaft im Herrenfußball in Deutschland - in der Bar des Inselhotels sind Sie am Bildschirm bei den wichtigen Spielen mit dabei!

## But first COCKTAIL

Vier Häuser, drei Bars! Hotelgast oder nicht: Sie haben die Wahl, in welcher Sie einen herrlichen Abend verbringen. Alle drei Bars haben einen eigenen Charakter, vergleichen Sie selbst!



Das Bar-Team freut sich auf Sie



### BAR REGATTA HOTEL KACHELOT

Wenn sich ein schöner Urlaubstag dem Ende zuneigt, trifft man sich gerne in maritimer Atmosphäre an der Bar Regatta. Hier kommt man mit anderen Gästen ins lockere Gespräch und kann sich bei einem Cocktail oder einem frisch gezapften Bier wunderbar über Urlaubserlebnisse und Freizeittipps austauschen.



### BAR & LOUNGE STRANDHOTEL

Die Bar mit Loungebereich im Strandhotel schließt unmittelbar an das Restaurant an. Für eine Partie Billard steht Ihnen unser Clubraum zur Verfügung.

In der Lobby sorgen neue Tische und Stühle für eine gemütliche Atmosphäre. Hier kann man lesen, Spiele spielen, einen Aperitif genießen oder sich mit Freunden treffen. Hier sind auch die Vierbeiner herzlich willkommen!

Bei schönem Wetter empfehlen wir Ihnen besonders einen Platz auf unserer Terrasse mit Meerblick!



Bar im Strandhotel

# AUFRÄUMEN

MIT VORURTEILEN! HOUSE-KEEPING MACHT SPASS!



## UNSERE HOUSEKEEPING-KOLLEG\*INNEN ERZÄHLEN UNS, WAS IHNEN BESONDERS AN IHREM JOB GEFÄLLT

Das Housekeeping-Team der Hotels VierJahreszeiten ist tagtäglich mit viel Energie von frühmorgens bis spätabends für das Wohlbefinden der Gäste im Einsatz. Noch bevor das Frühstück bereitsteht, sind die öffentlichen Bereiche schon gereinigt und wenn die Gäste zu Bett gehen, werden in der Wäscherei noch die letzten Handtücher sorgfältig zusammengelegt. Hier trifft Fachwissen auf Leidenschaft für den Beruf.

„Das Leben auf der Insel ist ein unvergessliches Erlebnis“\*

Wir haben für Sie einen Blick hinter die Kulissen der Hotels VierJahreszeiten geworfen und stellvertretend für das gesamte Team mit vier Mitarbeiter\*innen (s. Fotos Seite 14) über Ihre Arbeit gesprochen. Hier, im Herzen des Hauses, ist das Housekeeping jeden Tag voller Energie und Leidenschaft im Einsatz, um den Gästen einen unvergesslichen Aufenthalt zu bereiten.

„Saubermachen, das kann doch jeder!“, mag man denken. Doch Housekeeping ist weit mehr als das. Es ist eine Mischung aus Teamarbeit und Leidenschaft für die Arbeit. „Mit meinen lieben Kollegen\*innen ist jede Schicht ein Abenteuer!“, teilt uns **Ramona Toidosa**, vom Housekeeping des Hotel Kachelot, mit. Ihr Beruf erfordert ein Auge fürs Detail und die Fähigkeit, das große Ganze im Blick zu behalten. Das Arrangieren der Kissen auf dem Bett oder das Schmücken des Zimmers mit frischen Blumen sind kleine Gesten, die den Gästen große Freude bereiten.

Jeder Tag im Hotel birgt neue Herausforderungen und Überraschungen. Kunden haben besondere Wünsche, sei es für spezielle Anlässe wie Geburtstage oder Heiratsanträge. Hier ist Kreativität gefragt und dem Team sind fast keine Grenzen gesetzt! Es braucht Sorgfalt, Ausdauer, Geduld und Flexibilität, um diesem Beruf gerecht zu werden. Doch die Belohnung ist unbezahlbar:

das Strahlen in den Augen der zufriedenen Gäste. **Istvan Nehmet**, Housekeeping-Assistent im Inselhotel VierJahreszeiten, schwärmt: „Es ist immer ein Highlight, mit den Stammgästen zu plaudern. Und wenn Gäste sogar darauf bestehen, dass ich persönlich ihr Zimmer herrichte, ist das das schönste Lob, das ich bekommen kann!“

Auch **Leah Mihlari**, seine Kollegin im Strandhotel, schätzt den Kontakt zu den Gästen. Ein freundliches Wort hier, eine nette Geste da - sie liebt es, auf Borkum und in „ihrem“ Hotel zu arbeiten. „Die Atmosphäre auf der Insel ist so herzlich, und nach einem langen Arbeitstag fühlt es sich fast wie Urlaub an, besonders wenn man den Strand und das Meer direkt vor der Tür hat.“

Und die Arbeit im Housekeeping ist natürlich eine Herausforderung, das steht außer Frage. Doch für **Marinela Luminata-Dorofte**, die im Housekeeping der Villa Düne arbeitet, ist es weit mehr als das. „Wenn man jede Aufgabe mit einem Lächeln und einer Portion Glück angeht, gibt es keine Schwierigkeiten, die man nicht überwinden kann. Und wenn wir sehen, wie unsere Gäste strahlen und glücklich sind, ist das die größte Belohnung für all unsere Arbeit.“

*Wir sagen von Herzen ein großes Dankeschön an das gesamte Housekeeping-Team!*

## DAILY BUSINESS IM HOUSE KEEPING

- Reinigung der Zimmer und öffentlichen Bereiche
- Reinigung und Pflege der Wellness- und Fitnessbereiche
- Betten machen und Wäschewechsel
- Auffüllen von Verbrauchsmaterialien (Handtücher, Seife, etc.)
- Kontrolle der Funktionalität von Geräten (TV, Klimaanlage, Beleuchtung)
- Dekoration der Zimmer mit Blumen oder anderen Details
- Bearbeitung von Gästewünschen
- Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen (z.B. Rezeption, Technik)
- Einhaltung von Hygiene- und Sicherheitsstandards
- Dokumentation von Mängeln und besonderen Vorkommnissen
- Kommunikation mit Gästen und Kolleg\*innen
- Reinigung der Hotelwäsche sowie der Personalkleidung

\*Zitat Leah Mihlari

AUFRÄUM- & PUTZ-TIPPS  
UNSERER PROFIS



# CIAO CHAOS!

## KLEINE TIPPS FÜR SCHNELLE ORDNUNG & SAUBERKEIT



### AB IN DIE AUFRÄUM-WANNE ODER DIREKT IN DEN MÜLL

Alles was keinen angestammten Platz in der Wohnung hat, gehört nicht einfach irgendwo hin. Lagern Sie es gezielt in eine „Rumpelkiste“. Aus dieser kann dann später aussortiert und auch entsorgt werden.



### TIPP VON MARINELA: PUTZ-CADDY

Alles, was Sie zum Putzen benötigen kommt in einen „Putz-Caddy“. Das kann eine Schüssel, ein Eimer oder ein Wagen auf Rädern sein. Dann ist alles immer mit dabei und griffbereit!



### WOCHEN-PUTZPLAN

Jeden Tag nur ein wenig putzen, statt am Wochenende einen Tag zu investieren. Montags das Bad putzen, dienstags einmal staubsaugen oder wischen usw.! Jeder Tag bekommt seine eigene, kurze Routine.



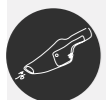
### AUFRÄUMEN & ORDNUNG HALTEN IM KLEIDERSCHRANK

Halten Sie sich an die Regel: wenn ein neues Kleidungsstück kommt, muss ein altes dafür gehen (z.B. verkaufen, verschenken, in die Kleiderspende).



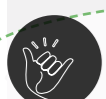
### PUTZEN IN DEN ALLTAG INTEGRIEREN

Nicht erst groß warten, bis es richtig schmutzig ist: Sie haben sich die Hände gewaschen? Kurz mit dem Lappen über das Waschbecken und es so gut wie geputzt. Das klappt auch mit Dusche oder WC.



### DER HANDSTAUBSAUGER

Für die schnelle Reinigung auf Tisch, Küchenoberfläche oder neben dem Katzenstreu ist ein Handstaubsauger eine gute Investition!



### TIPP VON RAMONA: SPAß NICHT VERGESSEN!

Mit Spaß und Freude an der Arbeit geht alles viel leichter, besser und schneller von der Hand!



### Rezept für einen Öko Allzweck-Reiniger mit Lavendel

250 ml Wasser zum Kochen bringen. Legen Sie etwa 15 g getrocknete Lavendelblüten oder geben Sie 5 - 10 Tropfen ätherisches Öl in eine hitzebeständige Schüssel und übergießen Sie sie mit dem Wasser. Nach 40 Minuten können Sie die Blüten abseihen. Fügen Sie 250 ml hochprozentigen Alkohol hinzu und füllen Sie die Flüssigkeit in eine Sprühflasche. Fertig!



## MEIN LIEBLINGSPLATZ

„Wenn es einem mal nicht so gut geht, einfach im Sommer in der Dämmerung an den Strand gehen, sich in den warmen Sand legen und dem Meeresrauschen lauschen. Perfekt!“

ISTVAN NEHMET  
HOUSEKEEPING



### TIPP VON ISTVAN: TEAMWORK!

Suche Dir gute Putz-Partner\*innen: Die Arbeit macht sich fast wie von selbst, wenn man ein gutes Team hat, das zuverlässig zusammenarbeitet!

**Teamwork macht Spaß!** Die jährliche Inselreinigung auf Borkum steht wieder an, um die Insel für die kommende Saison vorzubereiten. Jeder ist herzlich eingeladen, sich zu beteiligen! Schnappen Sie sich einen Müllbeutel, gehen Sie mit anderen spazieren und helfen Sie dabei, herumliegenden Müll aufzusammeln - ganz nebenbei und mit viel Freude! Übrigens, in diesem Jahr können Sie am **06.04.2024** dabei sein!



#TeamVierJahresZeiten

# AUSBILDUNG INTERNATIONAL

In den Hotels VierJahresZeiten auf Borkum erlernen junge Menschen aus der ganzen Welt Berufe der Hotellerie. Mit viel Teamgeist und hoher Leidenschaft für den Beruf sind die Auszubildenden täglich im Einsatz!

Eine Ausbildung als Koch/Köchin, als Fachkraft für Gastronomie und als Hotelfachmann oder -frau - so vielfältig wie die beruflichen Möglichkeiten in den Hotels VierJahresZeiten sind auch die Persönlichkeiten der jungen Menschen, die hier mitten in der Nordsee auf der Insel Borkum ihre Ausbildung absolvieren.

Der Start in eine Ausbildung ist ein großer Schritt auf jedem persönlichen Lebensweg. Als Azubi wechselt man von der Schule ins Berufsleben und damit oft auch in die ersten eigenen vier Wände, vielleicht sogar an einem neuen Ort. Ein noch größerer Schritt ist es, wenn die Ausbildung auf einer Insel stattfindet, da sich das Leben dort doch sehr vom Alltag auf dem Festland unterscheidet. Vor allem für diejenigen unter den Auszubildenden, die für ihre berufliche Chance sogar ihr Heimatland verlassen haben ist wirklich alles neu: das Land, die Kultur, meist auch die Sprache und sie sind fernab von Familie und Freunden auf sich alleine gestellt. Und doch kommen sie nach Borkum, um dort eine solide Grundlage für ihre berufliche Zukunft zu legen. Neben ihren individuellen kulturellen Hinter-



gründen bringen sie vor allem eine große Portion Leidenschaft für die Hotellerie mit. „Hier im Hotel ist kein Tag wie der andere“ freut sich **Mara Kahle** (s. Foto), Direktionsassistentin / Human Services Managerin und erste Ansprechpartnerin für alle Auszubildenden. Sie steht ihnen zur Seite, vom ersten Kontakt bis zur Planung der Anreise und ist dann vor Ort für alle Belange der Ausbildung bis zur Abschlussprüfung zuständig. Manchmal gehören auch außerberufliche Hilfestellungen, wie z.B. Hilfe bei Behördengängen dazu. Ihre bunt gemischten Teams mit Azubis aus z.B. Rumänien, Marokko, Syrien oder dem Iran bringen viel Abwechslung in den ohnehin schon vielfältigen Hotelalltag. Und vielleicht läuft nicht immer alles perfekt, vielleicht gibt manchmal noch die ein oder andere kleine Sprachbarriere, das wird dann aber mit viel Charme und einem freundlichen Lächeln wieder wettgemacht.

Durch die Tätigkeit der Auszubildenden in ihren jeweiligen Fachgebieten und durch ihre Präsenz in den vier Hotels wird in jedem Fall der

interkulturelle Austausch im Team sowie das Verständnis füreinander enorm gefördert.

### Kommunikation ist alles

Kommunikationsfreude, Einsatzbereitschaft und vor allem Teamgeist sind für alle Ausbildungsberufe gefragt. An der Rezeption werden die angehenden Hotelfachmänner und -frauen von **Simone Bahl und Christian Otten** (s. Foto) als Empfangsleiter\*innen betreut. Beide machen die Auszubildenden im laufenden Betrieb mit Buchungsvorgängen vertraut, schulen sie in der Gästekommunikation vor und besonders während deren Hotelaufenthalt. Enorm wichtig ist hierbei die Arbeit direkt am Gast.



Welche Berufe kann man bei uns lernen?

Koch / Köchin

Hotelfachmann/-frau

Fachkraft für Gastronomie



Freie Jobs & Ausbildungsstellen

In der Küche arbeitet das Team nicht direkt am Gast, aber immer für den Gast. Koch und Ausbilder **Volker Lange** legt bei der Arbeit mit seinen Auszubildenden ebenfalls großen Wert auf Kommunikation untereinander, Teamgeist und den verantwortungsvollen Umgang mit den verwendeten Lebensmitteln.

### Ziel der Ausbildung

Alle Ausbilder\*innen sind sich einig: Am Ende der Lehrzeit sollen die fertigen Fachkräfte in allen Bereichen ihres erlernten Berufes stark aufgestellt sein. Sie sollen ein breit gefächertes Wissen und hohe Kompetenzen erlangen, um diese für ihre beruflichen Zukunft in der Hotellerie, sei es auf Borkum oder in der bunten, weiten Welt, zu nutzen.



Das Küchenteam unter der Leitung von Ausbilder Volker Lange zeigt mit Begeisterung und Einsatz, wie theoretisches Wissen in die Praxis umgesetzt wird.



# BORKUMER WASSER NACHHALTIG & REGIONAL

Das Trinkwasser aus Borkum hat seinen Ursprung in einer Süßwasserlinse unter der Insel. In den lokalen Wasserwerken wird es weiter aufbereitet und erhält so exzellente Trinkqualität.

In Deutschland ist Trinkwasser aus der Leitung eine Selbstverständlichkeit. Bei genauerer Betrachtung ist es allerdings eine echte Kostbarkeit und nicht selbstverständlich direkt aus dem Hahn als Lebensmittel genießbar. Das Borkumer Wasser hat eine exzellente Qualität und ist dabei auch noch besonders schmackhaft.

Das Borkumer Trinkwasser ist ein regionaler Superstar - Dank einer Süßwasserlinse unter der Insel (s. Abb.), muss das Wasser nicht aufwändig vom Festland herüber gepumpt werden. Das schont Ressourcen und spart CO<sub>2</sub> ein. Die Linse füllt sich durch

Niederschläge. d.h. regnet es auf Borkum, versickert das Wasser und wird durch den feinen Dünensand vorgefiltert und in der Süßwasserlinse gespeichert. Diese liegt etwa 60m unter der Insel und wird u.a. von den umliegenden Sand- und Sedimentschichten vor dem seitlichen Eindringen von Salzwasser geschützt. Aufgrund des geringeren spezifischen Gewichts schwimmt das Süßwasser auf der darunterliegenden Salzwasserschicht.

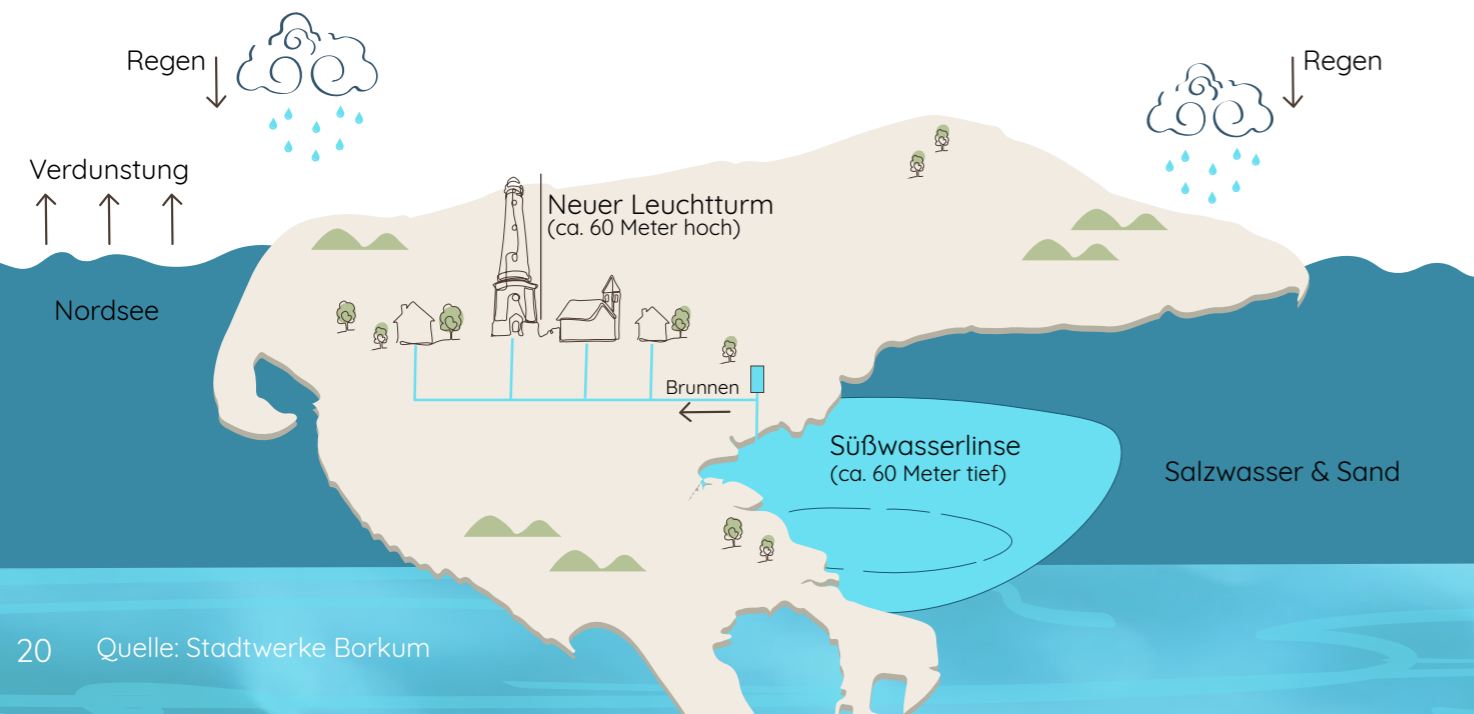
Über verschiedene Brunnen, die auf der Insel verteilt sind, entnehmen die Borkumer Stadtwerke das Trinkwasser.

In den zwei Wasserwerken wird das Wasser weiter gefiltert, aufbereitet und dann in den Reinwasserspeichern vorgehalten.

Auf Chemikalien wie z.B. Chlor oder einer Klärwasserbeimischung wird komplett verzichtet. Das Wasser ist somit ein echtes Naturprodukt und entstammt zu 100% aus gesäubertem Regenwasser. Es hat damit eine exzellente Trinkqualität und liegt qualitativ um ein Vielfaches über den europäischen Mindestanforderungen für Trinkwasser.

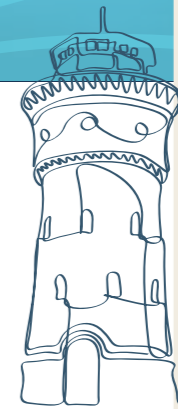
*Hätten Sie es gewusst?*

Der Wasserbedarf auf Borkum beträgt im Winter 1.200 bis 1.500 m<sup>3</sup> pro Tag (1m<sup>3</sup>=1.000 Liter), im Sommer etwa drei- bis viermal so viel. Mehr Infos dazu finden Sie auf der Webseite der Stadtwerke Borkum.



## WATERTORN BORKUM

Von 1900 bis in die 70er-Jahre versorgte der Wasserturm die Haushalte mit Wasser. Er steht seit 1983 unter Denkmalschutz und wurde vom Verein Wassertorn e. V. in Eigeninitiative restauriert und zu einem Museum ausgebaut.



## EIN GANZ BESONDERES WASSER

- ✓ **EXZELLENT**  
Das Borkumer Wasser eignet sich durch seine überdurchschnittliche Qualität hervorragend zum Trinken und muss nicht gefiltert werden. Auch die ungewöhnliche leichte Braunfärbung ist ganz natürlich.
- ✓ **LOKAL & BELIEBT**  
Viele Borkumer\*innen nehmen - wenn Sie zum Beispiel in eine Stadt am Festland ziehen - einen Kanister „gutes Borkumer Wasser“ mit auf die Fahrt, um auch vor Ort (Ostfriesen-)Tee mit echt gutem Wasser zu bereiten!
- ✓ **GUT ZU WISSEN**  
Das Wasser auf Borkum besitzt den Härtegrad „mittel“. Diese Information ist z.B. wichtig für die optimale Dosierung von Spül- und Waschmittel.

## Borkumer WASSER DE LUXE

Genießen Sie in unseren Häusern zum Essen, zum Kaffee oder einfach so echtes Borkumer Wasser mit oder ohne Sprudel aus der exklusiven Designer-Flasche. Auch zum Mitnehmen zum Preis von 9,50 € erhältlich.





# Kleine Gäste IM MITTELPUNKT

In allen vier Hotels ist der Nachwuchs sehr herzlich willkommen, doch ganz besonders möchten wir Ihnen das Inselhotel Vier Jahreszeiten oder das Hotel Kachelot für den Familienurlaub ans Herz legen! Von der Begrüßung über das Zimmerentdecken bis zum Essen im Restaurant - hier wird immer besonders an die kleinen Gäste gedacht.



INSELHOTEL

- Spielepodest zwischen den Etagen
- Großer Hotelgarten zum Austoben
- Ganzjährig beheizter Außenpool



HOTEL KACHELOT

- Großes Kinderspielzimmer im Haus
- Kinderkarte im Restaurant
- Der Strand ist gleich um die Ecke

Bei uns finden Sie Familienzimmer und Kinderspielbereiche, eine Kinder-Speisenkarte sowie Hochstühle im Restaurant. Freuen Sie sich auf den Hotelgarten im Inselhotel sowie auf den Strand gleich um die Ecke!



## TIPPS FÜR KIDS

Borkum ist die perfekte Insel für einen Urlaub mit der ganzen Familie. Sowohl für die Erwachsenen als auch für den Nachwuchs gibt es hier ganz viel Schönes zu erleben.



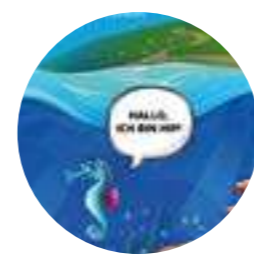
### DIE SPIELINSEL

Neben zahlreichen Spielplätzen gibt es auf Borkum die „Spielinsel“ an der Kulturinsel. Nicht nur bei schlechtem Wetter ist sie ein echtes Paradies für Kinder jeden Alters. Herumtoben, basteln, Filme schauen, klettern oder schaukeln und noch viel mehr ist hier möglich.



### HOCH HINAUS AUF DEN NEUEN LEUCHTTURM

Vom Neuen Leuchtturm aus hat man einen unglaublichen Ausblick über Borkum und die Nordsee. Und das Beste: für den Aufstieg gibt es für die Kids ein Diplom vom Leuchtturmwärter.



### GESCHICHTEN AUS DEM NORDMEER

Eine Stunde lang tauchen die neugierigen Zuschauer\*Innen in die Welt von Hip, dem Seepferdchen, ab. Sie erleben seine Meeresabenteuer und können sogar mitmachen. Für Kinder ab 3 Jahren. Foto & Erzählungen von Uwe Ostenkötter. Ort: Ev.-luth. Gemeindehaus Arche.

### Oder auf zum...

- Nordstrand**  
Am Nordstrand
- Kletterpark**  
Goethestraße 25
- Gezeitenland**  
Goethestraße 27
- Fahrradverleih**  
Am Georg-Schütte-Platz 8
- Nordseeaquarium**  
Von-Frese-Straße 46
- Ausflug mit dem Inselbus der Kleinbahn**  
Am Georg-Schütte-Platz 8



Mehr Tipps:  
[www.borkum.de](http://www.borkum.de)

# DIGITAL DETOX

## KURZ MAL · PAUSE · DRÜCKEN

Sich selbst von der täglichen Überflutung an E-Mails, WhatsApp-Nachrichten, Anrufen und vielen mehr zu befreien, das ist gar nicht so einfach. Wie oft sind wir am Handy, „ohne es eigentlich zu wollen?“ **Digital Detox** heißt die Kunst, die es zu erlernen gilt: Mal abschalten, das Handy auf Flugmodus stellen, den Klingelton einfach abschalten - für einen Tag oder auch nur für ein paar Stunden. Das klingt leichter, als es ist, bringt aber eine ungemeine Lebensqualität zurück. Versuchen Sie es z.B. im Urlaub „einfach mal“!

### 5 TIPPS FÜR EINE DIGITALE PAUSE

- 1 **HIER BLEIBT DAS HANDY AUS**  
Gehen Sie doch mal wieder ins Kino, in die Sauna oder die Bücherei. Das sind tolle Unternehmungen ohne Handy.
- 2 **SCHALTEN SIE ANRUF UND BENACHRICHTIGUNGEN AB**  
Klingelton ausstellen, die mobilen Daten ausschalten. Das Ergebnis: himmlische Ruhe! Antworten kann man später!
- 3 **DETOX APPS NUTZEN**  
Störende Apps lassen sich für feste Zeiten abstellen, man wird für Nicht-Nutzung des Handys belohnt oder trackt erst einmal nur seine Handyzeit und ist erstaunt über das Ergebnis!
- 4 **ZUSAMMEN GEHT ES LEICHTER**  
Überzeugen Sie jemanden zum Mitmachen: Handy weglegen und stattdessen gemeinsam kochen, rausgehen u.a. Das tut gut!
- 5 **EINE SOFORT-CHALLENGE**  
Einer von vielen Tricks: im Café alle Handys in die Mitte. Wer zuerst eine Nachricht liest oder ans Telefon geht, gibt eine Runde aus!



**UND WAS SIE  
STATTDESSEN  
MACHEN KÖNNEN**

## IDEEN FÜR DIE HARMONIE VON KÖRPER & GEIST



Verabreden Sie sich doch mal wieder live und in Farbe mit der besten Freundin oder dem besten Freund. Schauen Sie Ihrem Gegenüber in die Augen, freuen Sie sich auf tolle Gespräche bei Kaffee und Kuchen und genießen Sie zusammen die handyfreie Zeit. Die Glückshormone haben beim gemeinsamen Reden und Lachen garantiert Hochkonjunktur!

## Yoga & ENTSPANNUNG

Machen Sie Yoga! Die Krieger-Position aktiviert und kräftigt die Bein- und Po-Muskulatur. So lange halten, wie man kann und noch ein wenig länger. Das entspannt!



## Gemütlich LESEN

Tauchen Sie mal ab & vergessen Sie alles um sich herum!



## Einatmen SPAZIEREN & EINKEHREN

Je nach Wetterlage passend anziehen, gerne jemanden mitnehmen und raus an die frische Luft. Das macht den Kopf frei, pumpt Sauerstoff in den Körper und macht unheimlich viel Spaß. Auf Borkum z.B. empfehlen wir das Spaziergehen am herrlich langen Strand. Das Smartphone bleibt natürlich im Hotel!

### Cafés entdecken

Gerade auf Borkum gibt es Cafés wie Sand am Meer. An der Promenade, im Ort und auch weiter draußen findet sich immer ein gemütlicher Platz zur Einkehr. Dort kann man lesen, sich unterhalten oder einfach die schöne Umgebung genießen!



Borkum bietet auch 2024 wieder zahlreiche Gelegenheiten, um schöne Urlaubserlebnisse zu schaffen. Musik, Theater, kulinarische Highlights und vieles mehr!

**19. – 23.05.  
WEINFEST**

Winzer aus den deutschen Weinanbaugebieten geben sich auf Borkum die Ehre und präsentieren ihre köstlichen Tropfen in inseliger Atmosphäre.



Foto: Andreas Behr

**FREITAG, 02.08.  
SILBERMOND  
LIVE AM BEACH**

Auf auf! Die Reise der Band Silbermond geht im Sommer zu den Beach Days auf Borkums Strandbühne. Jetzt schnell Tickets sichern!



Foto: Olaf Heine

**01. – 04.08  
BEACH DAYS  
BORKUM**

Sommer, Sonne, Strand, Meer, Musik und Beachvolleyball der deutschen Elite – die Beach Days sind vier einmalig schöne Inseltage vollgepackt mit Highlights.

**21.06  
MITTSOMMER-ZAUBER**  
von 15 bis 23 Uhr wird auf Borkum der längste Tag des Jahres auf der Promenade gefeiert!



**FREITAG, 12.07.  
TAG DER OFFENEN TÜR BEI  
DER BORKUMER KLEINBAHN**

Im Anschluss an das bunte Familienprogramm am Nachmittag geht es abends mit Deutschlands explosivsten Superhelden für Partys der Extraklasse Buffalo & Wallace auf die Zielgerade, ganz nach dem Motto: Der Partyzug hat keine Bremse!

**KLEINE ERLEBNIS-TIPPS**

**16.04.**  
ZAUBERER CHRISTIAN  
DE LA MOTTE

**03.05.**  
MILCHSTRASSENFOTOGRAFIE

**18.05.**  
TOM GAEBEL & HIS TRIO  
A SWINGING AFFAIR

**11.06.**  
CARA - IRISH MUSIC

**MÄRZ - SEPTEMBER**  
FAHRTEN IN SEE & PANORAMAFahrTEN  
MIT MS „STÖRTEBEKER“

**15.07.**  
FOTOWALK: BORKUM DURCH DIE LINSE

**15.08.**  
KRIMILESUNG MIT ANETTE SCHÄFER

**GANZJÄHRIG**  
DAMPF- UND TRIEBWAGENFAHRTEN

WEITERE VERANSTALTUNGEN  
BORKUM.DE & BORKUMER-KLEINBAHN.DE

Unser Tipp  
gegen Borkum-Fernweh!

**BORKUM LIVE**

Die Webcam der Hotels Vier Jahreszeiten Borkum bietet einen herrlichen Ausblick auf die endlose Weite des Meeres und den feinen Sand des Nordstrands. Stillen Sie Ihr Reisefieber bis zur nächsten Borkumfahrt mit einem Blick auf die Live-Bilder!



Scannen &  
Borkum entdecken



**IMPRESSUM**

Herausgeber: Inselhotel Vier Jahreszeiten GmbH, Am Georg-Schütte-Platz 4, 26757 Borkum, Tel.: 04922/92-00, Mail: info@inselhotel.de  
Chefredaktion: Corina Habben | Redaktion: Raquel Henkelmann, Imke Haßheider  
Design: Imke Haßheider, Tjaldra Goes, Merle Dreyer, Lars Everwien  
Auflage: 2500 Stk./1. Auflage Druck: Rautenberg Druck GmbH  
Fotos: Inselhotel Vier Jahreszeiten GmbH, Nordseeheilbad Borkum GmbH, Bildplantage 13, N8W8. Chris Schuff, Andreas Behr, Pixabay, Freepik, Timo Müller, Olaf Heine



# BORKUM ENTDECKEN

Tägliche Ausflüge mit der Borkumer Kleinbahn

## TAGESFAHRT NACH GRONINGEN

Mit Schiff und Zug ins Nachbarland: Ein Tag Groningen mit Shopping, Cafés, Kunst und Straßenmärkten erleben!



## TRIEBWAGENFAHRTEN

Für Bahnliebhaber ein Muss: eine Fahrt im Wismarer Schienenbus T1, auch „Schweineschnäuzchen“ genannt.



## INSELBUSRUNDFAHRTEN

Steigen Sie ein und erfahren Sie vom sachkundigen Fahrer alles rund um die schöne Nordseeinsel Borkum.



**TIPP**

## DAMPFZUGFAHRTEN

Lassen Sie sich mit dem historischen Zug während der 7,5 km langen Fahrt in die Zeit um 1900 zurückversetzen.



Fahrradverleih  
direkt am Bahnhof!



Termine und weitere Informationen finden Sie online unter:  
 /borkumerkleinbahn [www.borkumer-kleinbahn.de](http://www.borkumer-kleinbahn.de)

